

# E29 - A Wonderful Castle!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:12]** ---

Niko-sama, what is it about this stone?

**[00:16]** ---

I put this here, long ago.

**[00:19]** ---

It's a piece of the Nico Diamond.

**[00:31]** ---

It was to grant the animals' wish  
to be friends with humans.

**[00:36]** ---

However...

**[00:38]** ---

*Selfish humans tried to monopolize  
the power of the Nico Diamond.*

**[00:43]** ---

*They chased the animals away.*

**[00:46]** ---

*Humans also caused  
the wolves to go extinct.*

**[00:49]** ---

*The wolves' anger is justified,  
but I have to quell it somehow.*

**[00:54]** ---

The Precures can...

**[00:56]** ---

The legendary Precures.

**[00:59]** ---

I never knew the Nico Diamond  
could bestow such power.

**[01:03]** ---

On top of that, animals and humans  
are joining hands.

**[01:07]** ---

But if they can't calm  
the wolves' anger...

**[01:14]** ---

I'll have to take back their powers.

**[01:16]** ---

What?

**[01:18]** ---

*The Precures' powers  
came from the Niko Diamond.*

**[01:22]** ---

*If the Niko Diamond  
recovers its original glow,*

**[01:25]** ---

*I can face Gaou once again.*

**[01:29]** ---

But then Komugi and the others  
won't be able to transform anymore!

**[01:34]** ---

It's all for the happiness of the animals.

**[01:46]** ---

*The love never stops!*

**[01:46]** ---

*daisuki tomaranai!*

**[01:49]** ---

*Wonderful Precure! (Yeah!!)*

**[01:49]** ---

*Wonderful Precure! (Yeah!!)*

**[02:03]** ---

*Morning, first rays of sparkling sun*

**[02:03]** ---

*Morning asa ichiban no pika pika taiyo*

**[02:09]** ---

*Yay! I've been waiting!  
Let's play together again today!*

**[02:09]** ---

*yatta! mattetayo! kyo mo isshoni asobo*

**[02:14]** ---

*In front of the mirror with you,  
getting ready for excitement*

**[02:14]** ---

*kagami no mae kimi to tokimeki junbi shite*

**[02:20]** ---

*Once we're both in excitement mode,*

**[02:20]** ---

*wakuwaku Mode kasanetara*

**[02:23]** ---

*We'll sprint fast with our smiles and go!*

**[02:23]** ---

*omoikiri kakedasu egao to narande Go!!*

**[02:32]** ---

*Healthy hearts  
in a shining world, wonderful!*

**[02:32]** ---

*kirameku sekai de kokoro genki Wonderful!*

**[02:37]** ---

*Our bonds of friendship are evolving*

**[02:37]** ---

*nakayoshi kizuna ga shinkachu*

**[02:43]** ---

*Gathering exciting experiences with you  
is lovely and wonderful!*

**[02:43]** ---

*dokidoki atsumete  
kimi to suteki Wonderful!*

**[02:49]** ---

*Dazzling colors spring up everywhere*

**[02:49]** ---

*irodori afurete sodatteku*

**[02:53]** ---

*Always together, now and forever*

**[02:53]** ---

*zutto soba de korekara mo*

**[02:59]** ---

*I'll tell you lots of happiness*

**[02:59]** ---

*shiwase takusan tsutaeru ne*

**[03:05]** ---

*The love never stops!*

**[03:05]** ---

*daisuki tomaranai!*

**[03:08]** ---

*Wonderful Precure!*

**[03:08]** ---

*Wonderful Precure!*

**[03:17]** ---

*A Wonderful Castle!*

**[03:26]** ---

*Precures... so that's who was in our way.*

**[03:31]** ---

*But they were so weak.*

**[03:33]** ---

*Those little girls aren't enemies.*

**[03:35]** ---

*Niko was there, but she was smaller.*

**[03:38]** ---

*Niko...*

**[03:39]** ---

If she's there,  
we can't let our guard down.

**[03:43]** ---

Take down the Precures!

**[03:45]** ---

Gaogaon!

**[03:47]** ---

Gaogaon!

**[03:49]** ---

Gaogaon!

**[03:50]** ---

*Violent animals are on the loose.*

**[03:54]** ---

*Please stay indoors...*

**[03:56]** ---

Gaogaon!

**[04:04]** ---

*It's dangerous, please stay indoors.*

**[04:04]** ---

FRIENDLY

ANIMAL HOSPITAL AND SALON

**[04:07]** ---

What's going to happen now?

**[04:10]** ---

Anyway, I have to be ready  
if injured animals are brought here.

**[04:16]** ---

Yeah.

**[04:17]** ---

Let's eat and gather our strength.

**[04:21]** ---

I want to eat a lot!

**[04:23]** ---

Okay! What do you want to eat, Iroha?

**[04:29]** ---

Sorry, I'm not hungry.

**[04:53]** ---

Mayu.

**[04:54]** ---

How long will you stay there?

**[04:57]** ---

But...

**[04:59]** ---

*Iroha...*

**[05:01]** ---

I've never seen her like that.

**[05:04]** ---

What should I do?

**[05:08]** ---

*Nyan-nya-nya-nyan-nyan, nyan-nyan*

**[05:12]** ---

*Nya-nyan, nya-nyan, nyan-nyan*

**[05:15]** ---

Mama, what are you doing?

**[05:17]** ---

I'm baking cookies.

**[05:19]** ---

I thought they might make customers smile.

**[05:24]** ---

I don't think anyone will come today.

**[05:26]** ---

You're right.

**[05:27]** ---

But someone might come  
for comfort if they're scared.

**[05:31]** ---

I wanted to do what I could.

**[05:34]** ---

Do what you can...

**[05:42]** ---

Wolves...

**[05:43]** ---

Gaogaons...

**[05:46]** ---

How to deal with them...

**[05:53]** ---

Darn it! I just don't know!

**[05:55]** ---

This has never happened before.

**[05:57]** ---

I can research all I want...

**[06:00]** ---

but all I do is watch.

**[06:03]** ---

Can I be of any help to them...

**[06:12]** ---

Daifuku.

**[06:13]** ---

You want out?

**[06:24]** ---

Are you saying not to give up?

**[06:29]** ---

*Yeah. Let's think...*

**[06:31]** ---

*Find a way to help!*

**[06:42]** ---

Gaou-sama?

**[06:44]** ---

Hey!

**[06:46]** ---

Shh! He's sleeping.

**[06:49]** ---

How boring.

**[06:51]** ---

I know! If I defeat the Precures now...

**[06:54]** ---

What a good girl, Zakuro!

Let's get married!

**[07:00]** ---

I could go play with those guys.

**[07:03]** ---

I released the Gaogaons, so I'll go.

**[07:07]** ---

Hold up!

**[07:08]** ---

I'll be the one going!

**[07:10]** ---

No, me!

**[07:13]** ---

-Rock, paper, scissors!

-All right!

**[07:16]** ---

See ya!

**[07:19]** ---

I'm playing rock next time!

**[07:22]** ---

FRIENDLY

ANIMAL HOSPITAL AND SALON

**[07:27]** ---

*We couldn't do anything.*

**[07:31]** ---

We can't even be friends.

**[07:34]** ---

What can I...

**[07:39]** ---

Iroha!

**[07:43]** ---

I'm stuffed!

**[07:45]** ---

Let's take a walk!

**[07:49]** ---

Not today.

**[07:50]** ---

We have to stay in.

**[08:02]** ---

Iroha!

**[08:06]** ---

Squeeze.

**[08:07]** ---

Komugi?

**[08:09]** ---

This helps you feel better.

**[08:11]** ---

When you hugged me, I felt much better.

**[08:18]** ---

I thought it was enough  
to just play with you.

**[08:22]** ---

But...

**[08:23]** ---

*Mayu and Yuki, Satoru and Daifuku...*

**[08:27]** ---

*All our classmates,*

**[08:28]** ---

*the animals in Niko Garden...*

**[08:30]** ---

*I've met so many people,  
and played with them.*

**[08:34]** ---

More than before,

**[08:36]** ---

it's become even more wonderful!

**[08:39]** ---

Komugi...

**[08:40]** ---

Iroha, you want to  
make friends with the wolves?

**[08:44]** ---

If I could.

**[08:46]** ---

You can!

**[08:47]** ---

*I acted like a Garugaru at first, too.*

**[08:51]** ---

*But I grew to love you!*

**[08:54]** ---

*The former Garugaru animals too.*

**[08:57]** ---

*Now we're such good friends.*

**[09:00]** ---

Iroha, you want to be friends  
with all the animals in the world, right?

**[09:05]** ---

Yeah.

**[09:06]** ---

I want to be friends  
with those howling wolves too.

**[09:11]** ---

It would be super wonderful if we could!

**[09:16]** ---

You're right.

**[09:17]** ---

Let's go! Together!

**[09:25]** ---

Thanks, Komugi.

**[09:29]** ---

Iroha! You got a phone call!

**[09:32]** ---

I've been gathering intel  
from Animal Town's social media.

**[09:36]** ---

*A wolf has come down the mountain,  
and is heading into town.*

**[09:40]** ---

*So the Gaogaons also...*

**[09:42]** ---

*Um...*

**[09:45]** ---

Satoru?

**[09:47]** ---

Sorry. This is all I can say.

**[09:50]** ---

I wish I could...

**[09:52]** ---

*Satoru.*

**[09:53]** ---

*Thank you.*

**[09:54]** ---

Huh?

**[09:55]** ---

You're always a huge help.

**[09:58]** ---

I get so much strength from you.

**[10:02]** ---

*Miss Inukai...*

**[10:04]** ---

*I want to talk to the wolves.*

**[10:07]** ---

*So I'm going.*

**[10:08]** ---

What?

**[10:11]** ---

Komugi!

**[10:12]** ---

Let's go!

**[10:16]** ---

Where did the Precures go?

**[10:18]** ---

I'm sure they'll turn up.

**[10:23]** ---

Gather up!

**[10:31]** ---

A wolf...

**[10:33]** ---

That could have been me.

**[10:36]** ---

What?

**[10:37]** ---

*You saved me.*

**[10:40]** ---

*But I'm not the only one.*

**[10:43]** ---

You're timid but you're not weak.

**[10:46]** ---

Even now, you still hang on tightly  
to your Shiny Cats Pact.

**[10:51]** ---

You want to save the Gaogaons  
and the wolves, right?

**[11:08]** ---

I'm with you.

**[11:10]** ---

Yuki...

**[11:12]** ---

Your hands are cold.

**[11:16]** ---

Are you shaking?

**[11:18]** ---

Just a little.

**[11:23]** ---

It's strange.

**[11:25]** ---

My fear is fading.

**[11:28]** ---

If we do this all together,  
maybe it'll fade more.

**[11:31]** ---

Huh?

**[11:33]** ---

We aren't the only Precures.

**[11:41]** ---

That's true.

**[11:44]** ---

Alright, you're here.

**[11:47]** ---

Gaogaons, do your worst.

**[11:49]** ---

Hang on!

**[11:52]** ---

Oh, you came.

**[12:06]** ---

Hey!

**[12:07]** ---

Everyone!

**[12:08]** ---

Komugi!

**[12:10]** ---

Mayu! Yuki!

**[12:11]** ---

They've all trickled in.

**[12:13]** ---

Let's go, Komugi!

**[12:14]** ---

Wait.

**[12:17]** ---

Last time, we moved separately,  
and the Gaogaons won.

**[12:21]** ---

So I think...

**[12:24]** ---

All four of us together...

**[12:27]** ---

Yuki...

**[12:32]** ---

Alright, all together!

**[12:34]** ---

Yeah.

**[12:38]** ---

Wonderful Pact!

**[12:42]** ---

Shiny Cats Pact!

**[12:46]** ---

Precure! My Evolution!

**[12:54]** ---

Three!

**[12:56]** ---

Two!

**[12:57]** ---

Wan!

**[13:10]** ---

I love everyone in this lovely world!

**[13:13]** ---

Cure Wonderful!

**[13:16]** ---

Let's play together!

**[13:20]** ---

Everyone's smiles light up this world!

**[13:23]** ---

Cure Friendly!

**[13:25]** ---

Let me hear your voice.

**[13:28]** ---

Noble, cute, and sparkling world!

**[13:31]** ---

Cure Nyammy!

**[13:33]** ---

Fine, I'll pay attention to you.

**[13:36]** ---

Tie, spin, and weave the world!

**[13:40]** ---

Cure Lillian!

**[13:42]** ---

Don't be scared.

**[13:46]** ---

Everyone together!

**[13:49]** ---

Ready, go!

**[13:50]** ---

Wonderful Precure!

**[13:54]** ---

Go play!

**[13:56]** ---

Gaogaon!

**[13:59]** ---

Gaogaon!

**[14:00]** ---

Gaogaon!

**[14:03]** ---

They disappeared!

**[14:07]** ---

Gaogaon!

**[14:09]** ---

Gaogaon!

**[14:12]** ---

Gaogaon!

**[14:13]** ---

No!

**[14:15]** ---

Gaogaon!

**[14:17]** ---

Everyone!

**[14:18]** ---

Do your best!

**[14:24]** ---

Gaogaon.

**[14:26]** ---

Gaogaon!

**[14:33]** ---

You all sure are weak!

**[14:36]** ---

Everyone...

**[14:38]** ---

-Looks like they're struggling.

-Huh?

**[14:40]** ---

They don't have an obligation  
to take on Gaou's anger.

**[14:45]** ---

I'll take over.

**[14:53]** ---

Niko-sama! Don't! That's baaad!

**[14:58]** ---

But at this rate...

**[14:59]** ---

Everyone is working hard!

**[15:01]** ---

And most of all...

**[15:03]** ---

They are the ones who rescued  
all the other animals who were Garugarus.

**[15:13]** ---

Everyone, lend me your power.

**[15:17]** ---

Of course!

**[15:23]** ---

Friendly Wand!

**[15:26]** ---

Amity Ribbon Tambourine!

**[15:30]** ---

Help! Kirarin Animals!

**[15:33]** ---

Bear!

**[15:37]** ---

Fawn!

**[15:41]** ---

Lion!

**[15:46]** ---

Swan!

**[15:52]** ---

You're still at it?

**[15:54]** ---

-Gaogaon!

-Gaogaon!

**[15:59]** ---

With Bear Power,

I can easily hold off two of you!

**[16:04]** ---

Gao...

**[16:05]** ---

Gao, gao!

**[16:07]** ---

Gao!

**[16:09]** ---

Gao! Gao!

**[16:12]** ---

Gao, gao.

**[16:15]** ---

Gaogaon!

**[16:16]** ---

My, you're speedy!

**[16:22]** ---

I can jump as high as you!

**[16:28]** ---

-Thanks.

-Sure.

**[16:30]** ---

They're using the Kirarin Animal's powers!

**[16:33]** ---

That's not all!

**[16:35]** ---

*All the Niko Animals  
are cheering for them!*

**[16:39]** ---

Niko-sama, believe in the Precures!

**[16:44]** ---

Gaogaon!

**[16:53]** ---

Gaogaon!

**[16:56]** ---

Reached your limit yet?

**[16:58]** ---

Not yet.

**[16:59]** ---

Not until we can talk.

**[17:01]** ---

Talk?

**[17:02]** ---

I didn't know  
about the wolves and you two.

**[17:07]** ---

There are many things  
I still don't know.

**[17:10]** ---

So I want you to tell me.

**[17:12]** ---

Why?

**[17:13]** ---

I want to be your friend.

**[17:16]** ---

That again.

**[17:18]** ---

I told you. We can never be friends.

**[17:21]** ---

You don't know!

**[17:22]** ---

Not unless you try!

**[17:25]** ---

*The people of Animal Town love animals.*

**[17:26]** ---

OFF-LEASH AREA

**[17:28]** ---

*Everyone is working hard  
to enjoy living together.*

**[17:30]** ---

TSUCHINOKO FESTIVAL

**[17:32]** ---

*They think and talk about things,*

**[17:35]** ---

*they help and care for each other.*

**[17:37]** ---

Us, too.

**[17:39]** ---

We want to find  
a way to get along with you!

**[17:42]** ---

I don't get it.

**[17:44]** ---

I told you I hate you, so why?

**[17:47]** ---

Because it's more fun to play together.

**[17:52]** ---

What?

**[17:55]** ---

Everyone's happy!

**[17:57]** ---

We are all friends.

**[17:59]** ---

It's not easy.

**[18:01]** ---

But still...

**[18:02]** ---

I'd be happy if we could be.

**[18:06]** ---

That's...

**[18:07]** ---

our wonderful!

**[18:14]** ---

What's that?

**[18:22]** ---

Niko-sama.

**[18:24]** ---

My wish is to make all animals smile.

**[18:29]** ---

That's the same as us!

**[18:30]** ---

Yeah.

**[18:32]** ---

You're right.

**[18:33]** ---

If it's with you...

**[18:38]** ---

Diamond Ribbon Castle!

**[18:43]** ---

The power of Niko to you!

**[18:52]** ---

Open! Niko Evolution!

**[19:27]** ---

Diamond Ribbon Style!

**[19:32]** ---

More friends!

**[19:34]** ---

Precure! Eternal Bond Shower!

**[20:01]** ---

What was that?

**[20:04]** ---

Torame!

**[20:06]** ---

Tell Gaou we want to meet him.

**[20:09]** ---

We want to be wonderful together.

**[20:14]** ---

You guys never give up!

**[20:16]** ---

But it's getting exciting!

**[20:18]** ---

Sure, I'll tell him.

**[20:20]** ---

Bye!

**[20:25]** ---

Niko!

**[20:27]** ---

You must have been scared.

It's alright now.

**[20:34]** ---

C'mon.

**[20:50]** ---

Go on home.

**[21:01]** ---

That was amazing power.

**[21:03]** ---

Niko-sama,

thanks for lending us your power!

**[21:06]** ---

Wan wan, wonderful!

**[21:09]** ---

Wonderful...

**[21:10]** ---

That's a lovely word.

**[21:12]** ---

Um, Niko-sama.

**[21:15]** ---

I'm grateful for our time together.

**[21:18]** ---

I am your butler,  
yet I told you not to do something.

**[21:23]** ---

I've failed as a butler.

**[21:25]** ---

I have my own faults too.

**[21:28]** ---

Huh?

**[21:29]** ---

I couldn't stop the wolves.

**[21:31]** ---

I couldn't save the animals  
who became Garugarus.

**[21:37]** ---

I'll keep trying, though!

**[21:39]** ---

So you should, too!

**[21:43]** ---

Hang in there, butler!

**[21:47]** ---

Yes, ma'am!

**[21:51]** ---

FRIENDLY

ANIMAL HOSPITAL AND SALON

**[21:53]** ---

I'm Niko!

**[21:54]** ---

Can I live here with you?

**[21:58]** ---

Of course!

**[22:00]** ---

So cute! We'd love to have you!

**[22:03]** ---

You're not coming back to Niko Garden?

**[22:05]** ---

I have work to do here!

**[22:08]** ---

Iroha, Komugi, thanks for having me!

**[22:11]** ---

Welcome!

**[22:12]** ---

Niko-sama, what about Niko Garden?

**[22:18]** ---

*Only one!*

*Hey, friendship!*

**[22:18]** ---

*Only one!*

*hora tomodachitte*

**[22:19]** ---

*Smiley one!*

**[22:19]** ---

*Smiley One!*

**[22:20]** ---

*For life is a miracle*

*What a Nyanderful thing*

**[22:20]** ---

*For Life kiseki nanda nyante subarashii*

**[22:24]** ---

*Go! Wonderland*

**[22:24]** ---

*Go! Wonderland*

**[22:39]** ---

*Self-improvement*

*Is a young girl's accomplishment*

**[22:39]** ---

*jibun migaki wa otome no tashinami*

**[22:43]** ---

*Through so pretty towards beautiful*

**[22:43]** ---

*So Pretty keiyu Beautiful yuki*

**[22:47]** ---

*By the light of your idol*

*Fly out of your cocoon*

**[22:47]** ---

*oshi no hikari de mayu kara habataku*

**[22:50]** ---

*The town is your runway,*

*Put on a Nyanderful show*

**[22:50]** ---

*machijuu ga Runway*

*nyantte koto de Show*

**[22:54]** ---

*The feelings we have for each other*

**[22:54]** ---

*otagai omou sono kimochi ga*

**[22:58]** ---

*Will surely be our "essence"*

**[22:58]** ---

*kitto watashitachi "rashisa" ni naru*

**[23:01]** ---

*We'll share more excitement than anyone*

**[23:01]** ---

*dare yori wakuwaku kanjiate*

**[23:03]** ---

*Giddy and shining*

*At any time*

**[23:03]** ---

*dotabata kirakira*

*donna toki mo*

**[23:06]** ---

*We'll be by your side*

**[23:06]** ---

*soba ni iru yo*

**[23:08]** ---

*Wonderful animal*

**[23:08]** ---

*Wonderful Animal*

**[23:10]** ---

*Nyanderful gold star*

**[23:10]** ---

*Nyanderful hanamaru*

**[23:12]** ---

*Dance!*

*Everyday is a happiness evolution*

**[23:12]** ---

*Dance!*

*mainichi shiawase Evolution*

**[23:16]** ---

*More and more colorful*

*Be merry and joyful*

**[23:16]** ---

*motto motto Colorful maiagare Joyful*

**[23:19]** ---

*Everyone together, let's hold hands*

**[23:19]** ---

*saa minna minna te wo tsunagouyo*

**[23:23]** ---

*Wonderful animal*

**[23:23]** ---

*Wonderful Animal*

**[23:25]** ---

*Nyanderful gold star*

**[23:25]** ---

*Nyanderful hanamaru*

**[23:27]** ---

*Dance!*

*No matter your shape or appearance*

**[23:27]** ---

*Dance!*

*sugata katachi kankei nai*

**[23:30]** ---

*"Wishes" surpass words*

**[23:30]** ---

*"negai" wa kotoba mo koechatte*

**[23:32]** ---

*We can unite our hearts*

**[23:32]** ---

*kokoro wo hitotsu ni dekirunda*

**[23:34]** ---

*Only one!*

*Hey, friendship!*

**[23:34]** ---

*Only One!*

*hora tomodachitte*

**[23:36]** ---

*Smiley one!*

**[23:36]** ---

*Smiley One!*

**[23:36]** ---

*For life is a miracle*

*What a Nyanderful thing*

**[23:36]** ---

*For Life kiseki nanda nyante subarashii*

**[23:41]** ---

*Precure with you*

**[23:41]** ---

*kimi to Precure*

**[23:47]** ---

*Mayu is creating a curesta account!*

**[23:49]** ---

*I'm the subject of it,*

*it's sure to be popular.*

**[23:53]** ---

*Yuki, what a funny face!*

**[23:55]** ---

*Why is that video...*

**[23:56]** ---

*I want everyone to see how cute you are!*

**[24:00]** ---

*Wonderful Precure!*

*"Nyanfluencer Mayu"*